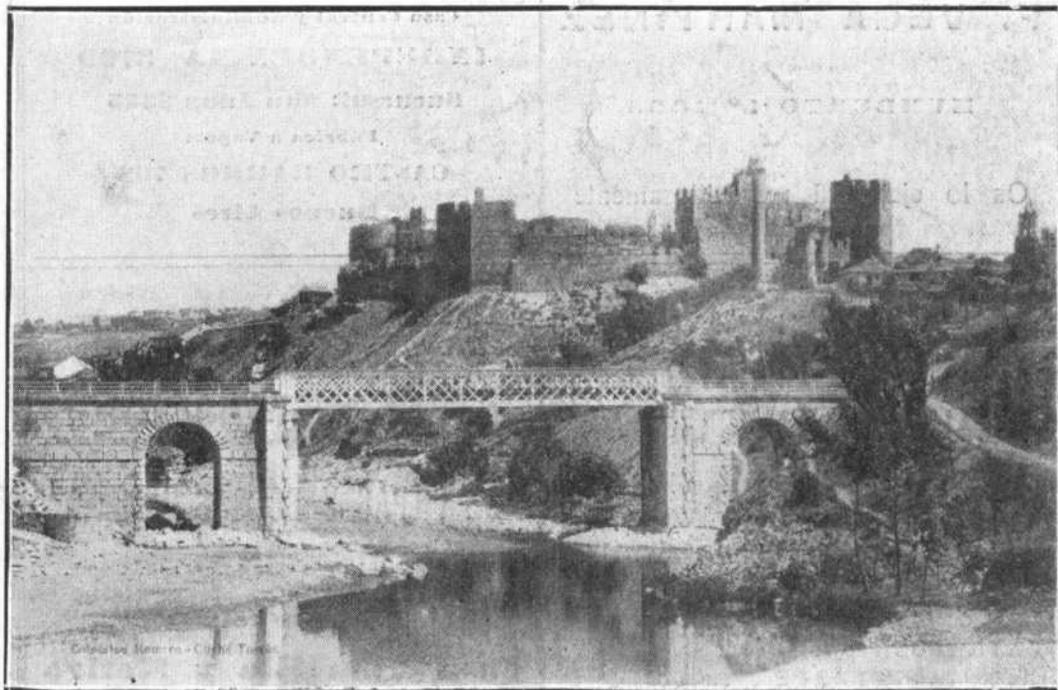




REVISTA
DEL
Centro Región Leonesa
BUENOS AIRES



PUENTE QUEROL Y CASTILLO DE LOS TEMPLARIOS, PONFERRADA (LEÓN)

CONSOCIOS

¿Quereis tener siempre a la vista a vuestros padres, hijos, esposas o novias?.

Mandad hacer un retrato al Lápiz, Copia o Pastel a : : vuestro paisano : :

F. VEGA MARTINEZ

HUMBERTO I.º 1028

Os lo ejecutará maravillosamente

TINTORERIA "LONDRES"

CASA ESPECIAL DE LIMPIEZA
COMPOSTURAS Y TEÑIDO EN GENERAL

DE

Manuel Martinez

Se limpia y se tiñe toda clase de Trajes, Vestidos, Tules, Cortinas, Sombreros, Puntillas, etc., así como también cualquier clase de géneros en pieza. Servicio especial de limpieza y lutos en 24 horas.

.....
Casa Central y Administración

INDEPENDENCIA 3799

Sucursal: **San Juan 3335**

Fábrica a Vapor:

CASTRO BARROS 798

Buenos Aires

"LA NUEVA ARMADA ESPAÑOLA"

ALMACÉN, FIAMBRERIA
Y RESTAURANT

GRAN SURTIDO EN ARTICULOS
EXTRANGEROS Y DEL PAIS

PRECIOS MODICOS
SE SIRVE A DOMICILIO

PARAGUAY 2501, esquina PUEYRREDON

U. T. 1248, Juncal

COMISIONES Y

CONSIGNACIONES

DE PAPAS Y BOLSAS VACIAS

Depositos:

Casa Amarilla y Retiro

Teléfonos en Casa Amarilla

Unión Telef. 1052, Buen Orden

Coop. 188, Boca

Escritorio: PARAGUAY 2501

Unión Telef. 1248, Juncal

Tomás Manriquez - BUENOS AIRES

SASTRERIA Y CONFECCIONES



SARMIENTO Esq RECONQUISTA
CANGALLO y CERRITO
BUENOS AIRES

CAMISERIA

SOMBRERERIA

Y BONETERIA

ANEXO CALZADOS
RECONQUISTA 371



"LA ASTORGANA"

CHOCOLATERIA, LUNCH, HELADOS
Y CAFÉ EXPRESS

DE
Román Cordero

Gran surtido en Caramelos
y Bombones de todas clases

2411 - Santa Fé - 2411

BUENOS AIRES

LUIS HERNANDEZ
de la Casa Feit y Olivari

Unión Telef. 2324, Libertad

Almanques y toda clase de reclames
en general. Antes de hacer pedidos de
esta índole, pedir precios y muestras a

Bartolomé Mitre N.º 1585

LA ZINCOGRAFICA

HELVECIO FRANZONI

U. T. 4208 Libertad
Coop. T. 2411 Central

*fotografados
dibujos
ilustraciones ar-
tísticas y comerciales*

Rivadavia 1615
Plaza del Congreso
BUENOS AIRES



Camisería y Sombrerería

DE

A. BOTAS

Santa Fé 1987

U. T. 3645, Juncal

Libertad 1214

Especialidad en medidas. Dispongo de riquísimas telas, sedas e hilos. Aparte un inmenso surtido en artículos del ramo. Se arreglan camisas usadas. Taller en la casa. El corte es atendido por el mismo dueño.

Se necesita una cuadrilla de maragatos para formar una danza con su correspondiente diablo. Contestar al «Centro Región Leonesa,» Santiago del Estero 771.

El que quiera comprar unas camisitas, unas camisetas, unos calzoncillos y unas calcetas, bailar una Jota larga o corta, tengo un lindo tamboril y una hermosa flauta, ¡alza chiquilla que el rodo arrastra! que pase por esta su casa el Maestro.



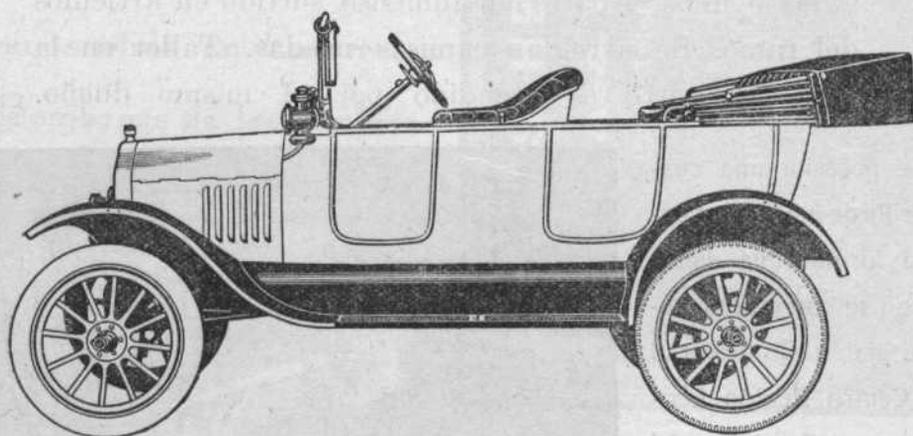
EL DUEÑO (Maragato)

Centro Región Leonesa

DE AYUDA MUTUA E INSTRUCCIÓN

Secretaría: SANTIAGO DEL ESTERO 771

Rifa de un Regio Automóvil Ford tipo doble Faetón



MOTOR N. 4.005.024

Para 5 pasajeros, de 4 cilindros, 20 caballos fuerza motriz capot, streamline, radiador grande, guarda barro curvos acabado de negro con guarniciones niqueladas, completamente equipado.

ARRANQUE ELECTRICO

A beneficio de la caja social de este centro. Será rifado con el sorteo de la Lotería Nacional que se efectuará el 23 de Diciembre de 1920, siendo agraciado el que posea el número correspondiente al millón de dicho sorteo.

Precio del boleto con 5 números UN PESO

El AUTOMOVIL se encuentra en exhibición en la calle TUCUMAN 2000

CENTRO REGIÓN LEONESA

de Ayuda Mútua, Recreo e Instrucción

Secretaría: SANTIAGO DEL ESTERO 771

No se devuelven los originales que se reciban, aunque no se publiquen, ni se sostiene correspondencia acerca de ellos.

Diríjase la correspondencia relacionada con la Revista al Director de la misma, Santiago del Estero 771.

Esta Revista se distribuye gratuitamente a todos los socios.

Su publicación no grava absolutamente en un centavo los fondos sociales

DON GENARO GARCIA

Un bello gesto que se repite

En nuestro número anterior dimos cuenta de un nuevo rasgo de generosidad y de una nueva prueba de cariño hacia nuestro Centro llevados a cabo por el estimado consocio señor don Genaro García.

Como se recordará, este distinguido conterráneo, al ingresar en la Asociación, llevado de un generoso impulso nacido al calor del más acendrado amor hacia la patria chilca y los que aquí consagran sus esfuerzos a representarla dignamente, hizo a la caja social un donativo de quinientos pesos moneda nacional y al hacerlo, manifestó su deseo de ocultar en el anónimo su personalidad. La comisión no fué, en ese punto, del mismo parecer que el tan modesto como generoso donante, juzgando, al contrario, que todos los socios sentirían una satisfacción verdadera conociendo el nombre del caballeroso consocio. Y le descubrimos, contrariando a éste, pero convencidos de que interpretábamos así el deseo colectivo. Rasgos de tal naturaleza, por lo que significan de desinterés y por lo que hablan de estímulo, deben ser conocidos, y quienes los practican, mostrados a toda luz como acreedores al debido reconocimiento.

No hay, pues, por qué insistir sobre el punto.

Y bien; últimamente, según anunciamos en nuestro número anterior, el estimado consocio don Faustino Prieto recibió desde Sena (León) carta del se-

ñor Genaro García, en la que con un afectuoso saludo a todos los asociados, enviaba para la caja social la suma de quinientos pesos moneda nacional.

El gesto se repetía. Y de nuevo la modestia hacía más noble y digno de todo elogio. La gallarda donación venía desde lejos, desde el solar de la patria, como si su autor tuviera el propósito deliberado de eludir las frases de nuestro aplauso, las expresiones de nuestra gratitud. ¡Bah! También esta vez, como la primera, por mucho que lo esquive, llegará hasta él el sincero aplauso de todos los componentes del Centro, que se honra contándole en su seno.

Y no sólo queremos que llegue ese aplauso; queremos que sepa que sus consocios, la mayoría de los cuales no le conocen, (el señor García nunca quiso darnos su retrato) tienen y expresan, por conducto de este órgano, el deseo de conocerle «de visu», y en consecuencia le piden la remisión de su fotografía para honrar con ella las páginas de nuestra Revista.

Creemos que no defraudará nuestras legítimas esperanzas.

—(»«)—

COLABORACIONES

En nuestro número de junio comunicamos a nuestros consocios que se había solicitado la colaboración de algunos escritores de nuestra región a fin de hacer más amena y variada nuestra Revista.

Hoy transcribimos varias cartas de

distinguidos paisanos que respondiendo a nuestro llamamiento nos envían un precioso trabajo o nos ofrecen su valiosa cooperación.

Dámosles las gracias en nombre de nuestro Centro y en el propio por su contribución a la obra común y los conceptos que ésta y nosotros les merecemos.

Dicen las cartas:

Señor Director de la Revista del Centro Región Leonesa:

Muy señor mío:

Accedo, gustoso y muy honrado, a la invitación que la Junta directiva de ese animoso Centro me hace de colaborar en la Revista que usted tan acertadamente dirige, y pongo, desde luego, la escasa prestancia de mi pluma al servicio de sus loables propósitos de emulación cultural y artística.

Partidario yo de un «regionalismo humano», sentimental y apolítico, he visto de continuo con simpatía, y he sentido siempre la realidad de obras que, como la que ustedes están realizando en esa abierta cosmópolis, orientan las actividades regionales en un amplio sentido universal, contrario a las limitaciones e intransigencias de otros regionalismos al uso.

Identificado con estos sentimientos, y paralelamente a mi común obra poética, he procurado resucitar en algunos de mis poemas las gloriosas tradiciones de una rancia ciudad leonesa: Astorga. Con ellos maduro la publicación de un libro, que hasta ahora me ha sido imposible editar, y de ellos son muestra el adjunto romance que le envío, y otras varias composiciones que, por hermanar mejor con la tendencia de la Revista, le iré enviando.

Haga usted presente el homenaje de mi adhesión a este Centro, en las personas de sus señores Presidente y Secretario, y tengan como un decidido cooperador de sus fines sociales a su

Sebastián RISCO

S/c. Santo Domingo, 35, 1.º

Astorga, 26 de Julio de 1920.

Señor Director de la Revista del Centro Región Leonesa.

Muy señor mío y distinguido conterráneo: Respondiendo a la cariñosa invitación de ustedes, me es muy grato enviarles, a la vez que mi más fraternal saludo, el adjunto modestísimo trabajo. Lamentando mucho que mis deficientes dotes no respondan a los buenos deseos que ustedes tuvieron al pedírmelo y a los buenos míos al enviarlo.

Con esta ocasión se ofrece incondicionalmente, de usted y de ese simpático Centro, afmo. amigo y S., S.,

José ARAGON

Astorga, 21 de agosto 1920.

Señores Presidente y Secretario del Centro Región Leonesa.

Buenos Aires.

Muy señores míos: Recibí su atenta circular y al mismo tiempo un número de esa simpática Revista.

La invitación que en la citada circular se me hace me honra sobremanera, y la lectura de la Revista me congratula.

Todo ello demuestra que mis queridos conterráneos, animosos luchadores por una posición material, no olvidan ni desdeñan el cultivo de la inteligencia.

¡Adelante sin desmayos! Correspondo a su invitación remitiéndoles un pequeño trabajo que si bien ayuno de mérito, quizá les interese por su pronunciado sabor regional.

Si como creo, firmas más autorizadas llenan las columnas de esa Revista, yo me abstendré para lo sucesivo, pero si ustedes creen conveniente una más activa colaboración me tienen incondicionalmente a sus órdenes.

Aprovecho esta ocasión para ofrecerme de ustedes afmo. amigo y s. s.,

Pompeyo PEREZ BENITO

A los queridos parientes y amigos respectivamente Cornejo Benito y Leandro Fdez. Romano, un abrazo,

POMPEYO

Astorga 21 de julio de 1920.

Señores Presidente y Secretario del
Centro Región Leonesa.

Buenos Aires.

Distinguidos paisanos: Contesto a su atenta acabada de recibir con la circular que me incluyen. — El pensamiento que ustedes abrigan, no solo me parece plausible, digno de loa, sino que juzgo necesario su desarrollo o desenvolvimiento.

Sobre él pienso escribir en este periódico, sin otro egoísmo ni interés por mi parte que el de estimular esos propósitos, reveladores de los amores patrios que ustedes sienten y no otros estamos en el deber de corresponder.

La circular, que ustedes me interesan su reproducción, se publica en el número de hoy, que les envío por este correo y huelga añadirles que con gusto reproduciré siempre cuanto ustedes me envíen.

Nicesio FIDALGO

Director de «La Luz» de Astorga

—)«(—

EL BAILE MARAGATO

Resuena el tamboril, solemne, serio.
La flauta se desgrana en melodías;
Y al conjuro de entrambas armonías
Gusta el alma las mieles del misterio.

No puedo sustraerme al grato im-
perio,
De místicas y graves alegrías;
Sus notas resonantes y bravías
Parecen arrancadas del Salteio.

A su rítmico son el baile empieza;
La alegre «zapateta» rasga el viento;
Bailar con seriedad, con entereza.

Llevan todos un mismo movimiento
Solemne, grave, religioso, lento...
Aquella muchedumbre baila y reza.

Romancero Perer Santa

DEL SOLAR ASTORGANO

Romancero histórico y evocador

UNA FUNCIÓN DE TOROS

A Don Santiago Alonso Garrrote, prócer figura representativa de una generación de astorganos de pura cepa que se nos van... De todo corazón.

I

En la clara galañía
de la tarde soleada,
piropeando los mozos
a las mozas a mansalva,
y abatiendo los ancianos
las cabezas venerandas
—que un día fueron de oro
y hoy cubre el tiempo de plata—
suben de los arrabales
las gentes hacia la Plaza.
Al ver venir a las mozas
con la faz arrebolada,
a los mozos rozagantes,
sobre el hombro izquierdo echada
la chaqueta más rumbosa,
la de los días de gala
—que era el sol de aquella tarde
oro, seda, sangre y llama—,
a las viejas acuciosas
y a los viejos con gran ansia
midiendo a pasos contados
la maldecida distancia,
creyeras, lector, tal vez,
que era alguna cuestión ardua
la que a las gentes de Astorga
en esta sazón juntaba.
Mas erraras, buen leyente,
si creyeras en tal causa,
porque por aquellos días
del feliz año de gracia
de mil setecientos, sólo
al Concejo preocupaba
festejar a los Marqueses
con una fiesta sonada.
¿Y qué otra fiesta más fiesta,
más luminosa y más brava
que la fiesta de los toros,
entonces tan arraigada?
Hacia la Plaza Mayor,
con gran ruido y algazara
los vecinos acudían,
hirviendo su sangre hispana.
Acompáñame, leyente,
a presenciar la jornada,
que a fe que veremos cosas
peregrinas y bizarras.

II

Hierven, de gente colmados,
 los balcones de las casas,
 llénanse los soportales
 —trono de la gente baja—
 y todos charlan alegres,
 y todos ríen y cantan
 mientras los capeadores
 requieren sus ricas capas
 que triunfan presto en el viento
 cual triunfa una carcajada...

La Casa Consistorial
 se viste de toda gala,
 con doseles de Damasco
 encima de sus ventanas,
 y por librarse del sol
 que todo su frente baña
 con un amplísimo toldo
 de sus rayos se resguarda,
 toldo que una guindaleta
 sujeta con fuerte traza
 al tejado del «mesón»
 en que el Cabildo se hallaba.
 Caballeros Regidores
 y campanilludas damas,
 gentes de antañona alcurnia
 y principal importancia,
 los balcones del Palacio
 Consistorial engalanan;
 y en el «mesón», el Cabildo
 también el ánimo espacia.

Escucha atento, lector,
 lo que este juglar te canta,
 que es de las fiestas de toros
 la acusación más fundada.

Créeme cual si lo vieres,
 que cual la historia lo narra
 lo narro yo, sin ponerle
 ni quitarle una palabra.

III

Creendo ver el Cabildo
 palpablemente atacada
 la autoridad de sus fueros,
 hasta entonces soberana,
 por razón de que el Concejo
 en su mansión sujetaba
 la guindaleta del toldo,
 hizo gestiones sin tasa
 para que el Concejo al punto
 la guindaleta quitara.

Negóse aquél, insistió
 el Cabildo en su demanda;
 y durante estos discursos

y vacilaciones tantas,
 de la casa del Cabildo
 en la férrea balconada,
 un robusto capellán
 irguióse con arrogancia
 y blandiendo un espadón
 la cuerda cortó con rabia.

Cayó el toldo con estrépito
 sobre la gente que estaba
 en el balcón del Concejo
 presenciando ensimismada
 las suertes del primer toro
 que en la tarde se lidiaba.

Y allí fué Troya, lector,
 que en el clamor se juntaban
 voces de fuertes varones,
 gritos de débiles damas,
 unas nerviosas tan sólo,
 otras casi desmayadas...

.....

Y ahora el poeta imagina
 que en el centro de la Plaza
 paróse el toro espectante,
 la noble testa asombrada;
 y si pudiese pensar
 a buen seguro pensara:
 «Dichoso de mí, que soy
 de esta confusión la causa;
 dichoso de mí ¡que puedo
 mover pasiones humanas!...»

Sebastián Risco

—(»«)—

LA CONQUISTA DEL VELLOCINO

A mis queridos hermanos
 los leoneses, que en lejanas
 tierras hacen patria: Salud.

De pie, sobre la borda del buque,
 destaca su simpática figura el héroe.
 En su rostro, curtido por el sol y el
 aire del trabajo, brillan simultáneamente
 dos sentimientos: la tristeza, porque
 deja en pos de sí un hogar y una familia,
 y la alegría que tiene su fundamento
 en una esperanza plena de rientes
 y ensoñadas promesas.

No es el emigrante, no. Es el héroe,
 que tras los abruptos montes que a
 poco empezará a perder de vista, su-
 po ahogar los latidos del corazón al

separarse de sus más caros afectos: la patria, el hogar y la familia.

Al evocar su dulce recuerdo, dos lágrimas empañan el brillo de sus ojos mientras su corazón y sus labios musitan fervorosos un religioso recuerdo.

«—Madre: madre España, no me llames ingrato, que no me separa de ti el desamor ni el olvido. Tu recuerdo será constante en mi alma, y él servirá de espuela a mi deseo, y de tranquilo bálsamo a la pena que llevo: y cuando en lejana tierra mis ojos se recreen en campos de doradas espigas, que ante mí, el vencedor, inclinen su dorada corona... madre mía, madre España, la satisfacción que oprima a mi pecho será el sacrificio que haga en el ara de tu recuerdo.

Perdóname, madre, que si el destino me aleja hoy de ti, es para darme la gloria de volver algún día, como los héroes, a depositar en tu regazo, la conquista, y a enterrar en tu bendito suelo mi escudo».

Vibra en el aire el bronco grito de la sirena; dos columnas de espeo humo rompen con sus espirales la atmósfera, y entre el ensordecedor ruido de la maniobra y el alborotado bulir de la muchedumbre, sepárase la nave de la costa, lentamente, dulcemente, como compenetrada de la augusta solemnidad del momento; ya que es un mundo de doradas ilusiones lo que arrastra, y otro mundo de tiernos recuerdos lo que deja.

Poco a poco, de la costa no queda más que una línea azulada de montañas que llegan a confundirse con las nubes; y cuando ya la tierra es una bruma, el héroe siente su vista ferocemente atraída sobre ella, mientras sus ojos se velan por dos lágrimas. Es el último adiós a la Patria, a la familia y al hogar: a los únicos dioses que presiden su sino.

Las olas lamiendo dulcemente la nave, parecen ser los últimos besos con que la madre patria despide a sus hijos. La luna en jugueteón cabrilleo so-

bre las olas, baña con luz de plata la estela que surca la nave y en la que se cree adivinar el lazo fraternal que une a dos patrias hermanas.

José Aragón

—)«(—

El Dr. D. Matías Alonso Criado

Publicamos a continuación un artículo que copiamos de «El Faro Astorgano» y que hace referencia a la visita que nuestro querido presidente honorario hizo al Ayuntamiento de Astorga.

Apenas repuesto el doctor don Matías Alonso Criado de las fatigas de tan largo viaje, empieza a dar pruebas de su reconocida actividad.

Nos congratulamos del feliz arribo de nuestro presidente a la patria y le enviamos el más cariñoso saludo.

Dice el artículo:

EN EL AYUNTAMIENTO

14 AGOSTO 1920

El doctor Matías Alonso Criado, acompañado de su hermano don Santiago, cónsul argentino, se presentó a las siete, en la Casa Ayuntamiento, donde le esperaba éste en corporación, siendo introducido en el salón de sesiones e invitados a tomar asiento a la derecha del Presidente don Adolfo Alonso Manrique hallándose presentes además del Alcalde los concejales don Francisco García Ferreras, don Guillermo Sánchez Irure, don Joaquín Gavela García, don Alejandro Julián Andrés, don Antonio Gómez Vega, don Román García González, don Antonio García del Otero, don Juan Panero Núñez y don Andrés Alonso Salvadores, y el Secretario interino don Isidro Blanco.

El doctor Alonso Criado en brillante y elocuente alocución, agradeció al Ayuntamiento de Astorga el saludo que le presentó su Presidente a su llegada a esta capital, manifestó la profunda emoción que sentía al sentarse entre los representantes del pueblo de Astorga, de tan ilustre y gloriosa historia en el pasado y de brillante y próspero porvenir como lo revela ya su moderna y numerosa edificación, la extensión de su comercio y el aumento de industrias locales. Dijo que Astorga tiene elementos de vida propia y será mayor su riqueza y bienestar mejorando la vialidad a todos los pueblos del distrito y haciendo una exploración geológica de su suelo, abundante en tierras auríferas en la cuenca del Duerne y de

carbón en Sierra Negra y nacientes del Río Negro y otros minerales en el Telepo que por falta de buenas vías de comunicación, permanecen ignorados unos y abandonados otros desde que faltó la esclavitud que utilizó la dominación romana en estas regiones.

Manifestó que de la actual crisis del mundo, solo se salvarán los pueblos que tengan mayor desarrollo de cultura y riqueza, y que el peligro de la emigración permanente, que tiene ya hoy despoblados y en ruinas localidades antes prósperas y habitadas puede atenuarse con la fórmula y conclusiones de su conferencia en el Casino de Astorga hace doce años, y que puestas en práctica han dado buen resultado en algunos pueblos.

Fomentar en los Centros de mayor emigración una Junta de reempatrio y mejoras locales, encargada de tener una lista completa de los hijos ausentes, solicitar el concurso de los pudientes lejanos, remitirles correspondencia y periódicos regionales para despertar y conservar los afectos nativos, poniendo al público en la Escuela una lista permanente de los hijos beneméritos de cada localidad.

Mejorar las Escuelas, dotándolas de un Gimnasio, Plaza de Deportes para el desarrollo físico, impidiendo la creciente degeneración; de un terreno para enseñanza elemental agrícola, desarrollando el amor al árbol, fomentando la lectura con una Biblioteca Escolar y dando lecciones dominicales de higiene, completamente desconocida en la mayoría de los pueblos.

Estimular la iniciativa individual y colectiva, fomentar la unión del vecindario; arreglar los caminos, puentes, fuentes y edificios públicos; renovar las semillas para las plantaciones, los animales para los trabajos, las herramientas para las labores y los abonos para los cultivos, con la mayor aplicación del regadío.

Estimular la acción individual, sostener correspondencia con los senadores y diputados a cortes y provinciales, periódicos locales, provinciales y nacionales, para todo lo que beneficie a la región en sus justas y legítimas aspiraciones.

Celebrar mitines, reuniones populares sobre asuntos públicos, oyendo la palabra autorizada de los inteligentes y la expresión de la verdad.

A imitación de lo que se hizo ya para un siglo en Francia, en los terrenos pobres, hoy ricos vergeles entre Bayona y Burdeos, hacer grandes plantaciones de pinos, en todos los campos baldíos imitando a Portugal que es un jardín.

Estimular y premiar las exploraciones científicas en las serranías de la región, cuya riqueza mineralógica, oro, hierro, grafito, carbón, mármol y otros productos geológicos, puede enriquecer el porvenir del país.

El doctor Alonso Criado, elogió las condiciones de la raza maragata para triunfar en

la lucha por la vida lejos de la región natal, que en otras provincias de España y en las repúblicas de América los maragatos, con espíritu de ahorro, perseverancia, laboriosidad y energía en la lucha del trabajo habían triunfado siempre, aunque les perjudicaba el exceso de modestia y la falta de audacia que da el éxito mayor a otros pueblos.

Recordó en brillante y erudita síntesis histórica del mayor interés y amenidad, que los Maragatos, eran los únicos españoles que habían conservado en América su denominación regional y se honran con aquel nombre los hijos de Carmen de Patagones en la Argentina, los del Departamento de San José en la República del Uruguay — en cuya capital lleva el nombre de Astorga su mejor calle, como consiguió el de San José de Mayo a otra de esta capital y se llama Maragato el partido federal del Estado de Río Grande del Sur (Brasil), publicándose en Santa Ana do Libramento el diario «O Maragato» — órgano oficial de aquella importante fracción política.

Nombre tan consolidado en Europa y América merece ser cristalizado en la conciencia popular del pueblo histórico de su origen.

Que en Buenos Aires beneméritos hijos de la región Leonesa, habían fundado y sostenían con brillo el Centro Región Leonesa de cultura, recreo y protección mutua para los hijos de las tres provincias, editando mensualmente una importante e ilustrada Revista, vínculo espiritual entre todos como altar consagrado al religioso recuerdo de la patria lejana.

Recordó que el poeta argentino don Luis Domínguez cantó a su patria en una estrofa popular:

Todo país en la tierra
tiene un rasgo prominente
el Brasil su clima ardiente,
minas de Plata el Perú,
Montevideo su cerro,
Buenos Aires, patria hermosa
tiene la Pampa grandiosa
la Pampa tiene el ombú.

Terminó el señor Alonso Criado diciendo: «Astorga en la tradición y en la historia sobresale por los símbolos sicológicos de su casa Ayuntamiento.

Hace pocos años contribuyó para el arreglo del reloj y hoy ofrece su concurso para completar mejoras del grupo casual que lo rodea con trajes típicos.

En esta casa del pueblo saludo al señor alcalde que por su juventud e ilustración es una esperanza y a sus compañeros de labor, señores concejales representantes de las fuerzas vivas locales, deseando a todos felicidad personal y éxito en sus funciones edilicias, para el progreso, engrandecimiento y porvenir venturoso de Astorga, a cuyo pueblo saludos.

Contestó el Presidente señor Alonso Manrique agradeciendo las palabras y concurso de don Matías Alonso Criado, extendiéndose en los méritos y servicios de éste a España y Astorga desde suelo extranjero, deseándole las mayores ventajas en su visita a la patria y en el regreso a su lejano hogar.

El doctor Alonso Criado y hermano, fueron despedidos y acompañados hasta la calle por el Ayuntamiento en masa.

La Bandera del Centro "Región Leonesa"

Dice «El Pensamiento Astorgano» en su número del 8 de Julio:

Hemos sabido que por encargo de un entusiasta socio protector del Centro Región Leonesa de Buenos Aires se está haciendo en esta ciudad el estandarte que el citado Centro ostentará en los actos públicos.

Dicho distintivo regional es precioso.

—(»«)—

A LA FRAGATA "SARMIENTO"

Golondrina
Peregrina
Que abres al viento tus alas
Y parece que resvalas
Sobre la comba marina,
Llevando a remota tierra
El entusiasmo que encierra
La hidalga patria argentina
Sobre tu cubierta santa
Por vez primera mi planta
Pongo con honda emoción
Y, hecho un cáliz, se levanta
Hasta ti mi corazón.
No soy aquí un extranjero
Curioso ni pasajero.
Soy un amoroso hermano
Que de este mar al arrullo
Saluda con noble orgullo
La bandera de Belgrano.
Bandera de una nación
Que tras afanes pro'ijos
Conquistó su redención:
¡Bandera que es pabellón
En la cuna de mis hijos!
¡Airosa y bella fragata!
¡Rauda gaviota del Plata
Que entre festones de espuma
Y entre cendales de bruma
En tu derrotero avanzas,
Enlazando a tus destinos
Juveniles esperanzas
Y entusiasmos argentinos!
¡Blanca «Fragata Sarmiento»!
Quiera Dios que de ola en ola
Besen el triunfo y el viento
La bandera que tremola
Al tope en este momento!
Argentina
Golondrina

Que de la región austral
Llevas a tierras remotas
Las dulces y graves notas
De tu canción nacional.
¡Que siempre luzcas tus galas,
Que siempre se abran tus alas
Victoriosas bajo el sol.
Que la suerte hinche tus velas,
Que honor bruñan tus estelas
Te desea un Español!

V. SERRANO CLAVERO

Puerto Madryn, junio 29 de 1920.

—)»«(—

ASI ERES TU

Extrajo Dios del fondo de los mares
do estaban, por los hombres codiciadas,
las perlas orientales más preciadas
para hacer en tu boca dos collares.

Luego para admirar a los mortales
y hacer de ti un prodigio de hermosura,
cubriendo de esas perlas la blancura
te puso en vez de labios dos corales.

Dos luceros te dió después por ojos
de un resplandor intenso que fascina,
y al verte tan perfecta y tan divina,
ante tí el Creador cayó de hinojos.

Saliste de su reino encantadora,
y al pasar arrogante por las nubes,
tu cabello formóse de querubas
y su manto de luz te dió la Aurora.

Y al llegar a este mundo de pasiones
hallaste en las mujeres justo encono,
mas los hombres te hicieron digno
postrando ante tus pies sus corazones.

El BACHILLER BENIGNO

—)»«(—

LA NIEVE CAIA

El niño era pobre
la noche era fría
y la nieve sobre
el niño caía.

Caía y caía
cuajaba y cuajaba
y el viento rugía
y el niño lloraba.

Temblaba de frío,
de hambre temblaba
y el pobre angel mío
quietecito estaba.

Dormir no podía
el pobre pequeño,
la nieve caía
le quitaba el sueño.

Sus padres murieron
quedaron solitos
y al hospicio fueron
sus dos hermanitos.

Y desde aquel día
por el mundo andaba
a ver si otro guía
a su paso hallaba.

Su voz angustiada
triste repetía:
No hay gente piadosa.
La nieve caía.

Sin casa, sin ropa,
sin padres ni hermanos,
ni un plato de sopa
que llegue a sus manos.

¡Dios mío! ¡Dios mío!
el niño decía.
¡Qué muero de frío!
La nieve caía.

Su cuerpo incorpora
y luego cae yerto
ya el niño no llora...
el niño está muerto.

El niño era pobre.
La noche era fría...
y la nieve sobre
el niño caía.

Pedro FERNANDEZ

Campana, agosto 1920.

UNA HISTORIA SIN IMPORTANCIA

Hoy encontré a Ricardo en un café; estaba muy pensativo y después de los saludos de rúbrica traté de inquirir la causa y me contó una historia, una historia sin importancia para la mayoría de los mortales, pero no para Ricardo, en cuyo privilegiado cerebro, solo anidan nobles sentimientos y su eterno sueño es el perfeccionamiento humano por el amor, la bondad y la tolerancia.

He aquí lo que me contó:

Todos los días tomo el tranvía que ha de llevarme al centro de la capital, desde el barrio que habito, y todos los días también mi primera mirada al sentarme en el enorme coche, es buscándola a ella, que todos los días y a la misma hora que yo, toma el mismo tranvía, para ir al mismo destino: la saludo de lejos, me contesta sonriente, con una inclinación de cabeza y seguimos nuestro camino sin ocuparnos más el uno del otro, sin intentar un acercamiento, así un día y otro día esa escena, que se repite muchas veces al regreso.

De pronto un día no la vi más, nunca había faltado, no le dí importancia hasta que, pasados varios días que no venía, mi cerebro, que no tenía en ese momento otra ocupación, empezó a hacer conjeturas. ¿Por qué no viene? ¿Estará enferma? y pregunta tras pregunta, nace en mí una intranquilidad sin que haya un motivo de interés personal para esa inquietud.

Es una compañera de viaje que ni siquiera ha cruzado conmigo su palabra más que para darme las gracias una vez en que le recogí su abanico, de donde partió mi costumbre de saludarla.

No sé quién es, ni dónde vive, solo sé que durante varios meses viajamos en la misma línea de tranvías y que mi vista se ha acostumbrado a ella.

Supongo que ella es uno de tantos seres que contribuye con su esfuerzo a la obra de progreso común en la gran urbe. ¿Qué hace? ¿A dónde está? Que me importa.

A mi lado viaja un hombre gordo,

mofletado y colorado que yo he visto otras veces hablando con ella y a trueque de pasar por indiscreto, la pregunto: Dígame: ¿no viene hoy la rubia? Es extraño, me contesta, por que a estas horas viene todos los días y con una inesperada locuacidad me cuenta los pormenores de su vida, una pobre vida sin interés.

Va a decirme su nombre y le interrumpo, no quiero romper el encanto del misterio, me resulta tan nueva y original una amistad, una simpatía entre dos personas que ni se hablan ni saben uno el nombre del otro, que le pregunto para que calle. ¿Sabe usted por qué no viene hoy? y ante su negativa le doy las gracias y me pongo a leer una revista.

Paso las hojas maquinalmente, estoy distraído, pensando en lo mismo, en su ausencia y más aún después de las noticias del ventrudo compañero de viaje.

Ella es el único sostén de su madre, una viejecita que la espera impaciente todos los días a su llegada del trabajo y me figuro ver su sombrero cursi y pasado de moda y su carita triste y seria, mirando siempre por la ventanilla del coche, sin prestar atención a las entradas y salidas de los pasajeros, sin mirar siquiera, a los muchos que en su cotidiano viaje comparten su asiento, impávida sigue su camino sin impaciencia ni cansancio, como resignada con su vida, pero con la grandeza de alma de las personas conscientes de sus deberes.

Llegó el convoy a donde yo iba y descendí del coche olvidando en mis horas de trabajo todas las preocupaciones del camino.

Pasaron varios días; esta mañana ocupaba su asiento y la casualidad me deparó un sitio a su lado.

Mucho me costó decidirme, pero al fin le dije: — Señorita, si no he de parecerle indiscreto le rogaré me diga si ha estado enferma.

—¿Le interesa? — me contestó dulcemente.

—Señorita, me interesa en realidad porque mi costumbre de verla a usted acudir puntualmente a su trabajo, me

hace suponer que como yo, necesita trabajar para vivir y al no verla...

—Sí, — me interrumpió, — comprendo y le agradezco. Mamá ha estado bastante enferma y como somos las dos solas no podía dejarla abandonada en manos extrañas; hoy está ya casi bien, la he dejado al cuidado de una vecina, yo tengo que ir a mi trabajo, porque los patrones no quieren que se falte al escritorio y buscan cualquier pretexto para sustituirnos con otras más bonitas y más... vamos... más accesibles.

Calló ella y yo guardé silencio; ¿qué iba a decirle? Estaba pensando lo amargo que es la vida para una mujer, casi una niña y la lucha que tiene que sostener entre la dignidad y el hambre y en lo culpables que somos los hombres de que muchas que como ésta que resignadas con su suerte, gastan su vida cumpliendo su obligación entre las burlas de sus compañeras, que con menos necesidades o menos vergüenza, viven con lujo, porque pueden emplear lo que su trabajo les proporciona en su tocado, o porque ese trabajo les sirve de disculpa para estar alejadas del hogar, donde no se les pide cuenta de la procedencia del dinero que la prodigalidad de algún galán proporciona.

El peligro de caer bajo la tutela de algún patrón o capataz sin conciencia para quien el honor de sus empleadas es un mito y solo busca satisfacer sus bajos apetitos, quien con mentido interés va ganando poco a poco su confianza hasta conseguir su deseo, sin tener después para consolar a la víctima mas que la «generosidad» de ofrecerle un puñado de pesos y el abandono consiguiente, poniéndolos en el trance de aceptar después al primero que llega y seguir la vida iniciada hasta perder el último átomo de dignidad, o volver la vista atrás para verse deshonrada y si le queda un poco de vergüenza, despreciarse a sí misma.

Llegué a mi destino y se acabaron mis reflexiones, me levanté de mi asiento y me quité el sombrero para saludarla y en aquel momento su sonrisa me pareció más dulce y más expresi-

vos sus ojos y la dorada cabellera que orla su frente me pareció la brillante corona de una mártir, porque ellas son los mártires modernos. ¡Pobre niña!

Esto dijo Ricardo y sin despedirse de mí salió del café, de prisa; yo creo que llevaba lágrimas en los ojos.

Fernández ROMANO

—(«)—

PENSANDO

Sólo estoy y triste
solo con mi pena
solo con mi angustia
y mi desespero que el alma me llena.
Mi pena es muy honda,
mi pena es muy triste.
Mi pena que es... pena
que viene del alma
y el alma me apena.

¿Qué me quiere, dice?
Bueno, que me quiera.
Pero, ¿por qué me hace
cara de desprecio?
¿Por qué me desprecia?
¿Por qué tuerce el gesto
cuando yo la miro,
como si quisiera
que no la mirara?
¿Por qué se separa
si me acerco a ella?

¿Que ella no me quiere?
pues que me lo diga
que por mucho que haga
siempre he de quererla
que mi amor es mucho
y feliz sería, si la cuarta parte
ella me quisiera.
Porque no descanso,
porque no sosiego,
porque yo no vivo
si no es cerca de ella.

¿Que me busque otra?
qué pronto se dice.
¿Qué hago con buscarla
si no he de quererla?
Si aunque de los cielos

ángeles bajaran
y ante mí pusieran
la mujer más bella,
por más que quisieran
mis ojos mirarla
me sería imposible
alcanzar a verla.

Porque está otra imagen
en ellos grabada
y nunca podrían
substraerse a ella.
Por eso estoy triste,
por eso es muy grande,
muy grande mi pena,
porque no me quiere
y me martiriza
y a otra que me quiera
no puedo quererla.

Santos RODRIGUEZ

—(»«)—

INFORMACION SOCIAL

UNA BODA—

En Estanzuela, Departamento de la Colonia (R. O.), donde reside don Aniceto Flores Criado, se celebró el enlace de la simpática señorita Dolores hermana de dicho señor y de don Vicente, querido paisano y socio protector del Centro Región Leonesa, con el señor don Pascual Mendaña, también conterráneo.

Diéronse cita para festejar a los novios lo más granado de la colonia maragata allí residente y no pocos amigos de otros puntos y siendo la novia pariente del primer maragato que salió de su país para venir a América y La Colonia, el lugar donde se radicó don Manuel Criado Pérez, que así se llamaba el que inició la emigración de los hijos de aquel pedazo de la querida región que dieron nombre a los de un departamento de la República Oriental y siendo don Aniceto persona tan apreciada en el pueblo de referencia y maragato de nacimiento, podemos afirmar que fué una boda rumbosa.

Publicamos una fotografía en que los novios rodeados de sus íntimos y su



Foto. A. Boerger

familia muestran en sus notas la satisfacción que les domina.

A las muchas felicitaciones recibidas unimos la nuestra y les deseamos eterna luna de miel.

En el espléndido sanatorio que nuestra primera asociación mutualista posee en su magnífico edificio de la calle Entre Ríos fué operado nuestro querido Secretario don Roberto Cornejo Benito por el director del servicio de cirugía doctor Manuel Arnaiz, recibiendo infinitas visitas en el curso de su convalecencia, prueba evidente de las muchas simpatías con que cuenta. En la actualidad se encuentra completamente restablecido.

También fué operada en el Sanatorio Caride con toda felicidad, la esposa de nuestro consocio don José Bachiller, doña Rosa Núñez, quien se encuentra ya bien de la enfermedad que sufría, nuestra felicitación a ambos.

—(»«)—

Rifa de un automóvil

A pedido de varios socios acordó la C. D. del Centro Región Leonesa verificar la rifa de un automóvil cuyos detalles damos en otro lugar.

Nunca hemos necesitado como ahora de la buena voluntad de todos y del esfuerzo personal de cada uno para llevar a cabo esta empresa.

Necesitamos trabajar todos y nadie puede disculparse de contribuir a la venta total de los números de la rifa, porque nadie puede alegar no tener un amigo que pueda invertir un peso en uno y la venta no es difícil, puesto que se le ofrece un premio valioso.

Nuestras rifas han sido hasta ahora un éxito y el más estricto cumplimiento en la entrega de los premios será una garantía para los compradores, que podemos hacer resaltar al ofrecer los números a nuestros amigos.

Al hacernos socios de un Centro contraemos obligaciones que no se reducen a pagar la cuota y elegir anualmente las autoridades, debemos prestarle nuestro apoyo siempre que sea necesario y lo más eficazmente que nos sea posible, pues solo de este modo se consigue que los que tienen a su cargo la dirección de la sociedad conserven el ánimo hasta el final de su mandato y les sea más llevadera la carga que representa el cargo que desempeña, en personas que tienen que vivir de su trabajo y hacer un sacrificio para cumplir su compromiso con el Centro, por eso cuando plantean una rifa como la que nos ocupa y piden su apoyo a los socios, que serán los beneficiados al beneficiarse el Centro, han terminado su cometido y el resto nos toca a todos los socios que no debemos olvidar el compromiso que como tal, tenemos con el Centro y esperamos que todos presenten su concurso para el buen éxito de la rifa.

Medallas de Socios

Publicamos la fotografía de las medallas de socios del Centro Región Leonesa que pueden y debieran usar como distintivo todos los socios del Centro; su costo es de pesos 35, las de oro; y 5 las de plata. Los pedidos deben



hacerse a la Secretaría del Centro: Santiago del Estero 771.

Cambio de domicilio

Rogamos a los que hayan cambiado de domicilio lo comuniquen a nuestra Secretaría a fin de poner en condiciones la lista de socios. Pueden hacerlo telefónicamente, llamando al 1503, Buen Orden (Unión).

—(»«)—

¿Ha presentado Vd. algun socio nuevo?

Si no lo ha hecho todavía preséntelo este mes. No olvide que no ha concluido su misión mutualista con solo pagar puntualmente y recibir beneficios.

Imp. J. Estrach, Humberto I 966.

HOTEL "LEONÉS"

DE

JOSÉ BLANCO

Comodidades para Familias.—Especial para pasajeros Gran confort.—Piezas desde \$ 1.50 a 4.00—Se reciben pensionistas a precios módicos.—La casa cuenta con empleados de confianza para hacer acompañar a quien lo desee. :: :: :: :: :: :: :: :: :: :: ::

MEXICO 557

Entre Perú y Bolívar

Buenos Aires

CENTRO REGIÓN LEONESA

BALANCES DE CAJA

DEBE

HABER

Julio de 1920

Existencia	\$ 1.388.76	Estampillas correo para circulares, revis. y reuniones	\$ 15.90
Recibos cobrados.....	» 250.—	Viaje y gastos estadía en Montevideo, comisión saludo Sr. Presidente honorario con motivo de su viaje a Europa.....	» 98.—
Donación del Sr. Genaro García, enviada desde España.....	» 500.—	Cuota tercer trimestre Asociación Patriótica Esp...	» 6.—
		Alquiler un mes local secretaría.....	» 55.—
		Saldo para Agosto.....	» 1.963.86
	<u>\$ 2.138.76</u>		<u>\$ 2.138.76</u>

Agosto de 1920

Existencia	\$ 1.963.86	Depósito cuenta Bco. Esp.	\$ 1.300.—
Recibos cobrados.....	» 340.—	Gastos cobr. Julio, Agosto	» 147.50
Producto festival día 14...	» 504.20	Alquil. un mes local secret.	» 55.—
		Estampillas correo.....	» 14.—
		Factura Horta y Cía. grabar 1 medalla y un sello goma	» 18.—
		Saldo para Septiembre....	» 1.273.56
	<u>\$ 2.808.06</u>		<u>\$ 2.808.06</u>

Septiembre de 1920

Existencia.....	\$ 1.273.56	Alquiler un mes secretaría	\$ 65.—
Recibos cobrados.....	» 373.50	Comisión cobrador.....	» 93.35
		Factura 1 lámpara eléctrica	» 5.50
		Saldo para Octubre.....	» 1.483.21
	<u>\$ 1.647.06</u>		<u>\$ 1.647.06</u>

Marcos Martínez Puente
Contador

NOTA.—El saldo de la cuenta con el Bco. Español asciende a \$ m/n. 12.129.01 a nuestro favor.

ZARZAPARRILLA "FULNESS"

EL MEJOR

DEPURATIVO

DE LA

SANGRE

Preparado en el Laboratorio Químico de la Droguería y Farmacia

"HISPANO AMERICANA"

CEVALLOS esq. PROGRESO

BUENOS AIRES

Hotel de Tomás Villuendas

"LA VASCONIA"

Salta 1806 y 1810 y O'Brien 1196 Buenos Aires

U. T. 3031, BUEN ORDEN



Con su nuevo ensanche la casa cuenta con mayores comodidades para familias y hombres solos

Casa preferida por los viajeros de la Costa-Sud
Precios convencionales

No confundan con otra del mismo nombre
Fijarse bien en la calle SALTA 1806 y O'BRIEN 1196

La Asturiana del Norte

Alonso, Guerra Hno.

**FABRICA DE REFRESCOS, SODA
Y AGUAS GASEOSAS**

Calidad inmejorable.— Higiene absoluta.— Elementos superiores.— Dirección técnica.

NO PERTENECEMOS AL TRUST

LEONES 2479

U. Telef. 1235, Belgrano
BUENOS AIRES

ESCRITURAS PARA ESPAÑA

Poderes para comprar, vender, hipotecar, cancelar, para asuntos de quintas, contraer matrimonios, cuestiones judiciales, venias para embarcar, escrituras de compra-venta, hipotecas, etc. : : : :

DAVID GIL PALACIOS

ESCRIBANO PUBLICO

Avenida de Mayo 676

U. T. 3094, Avenida

¡Pidan siempre!

Oporto "DON FÉLIX"

EMBOTELLADO EN ORIGEN

Importado por la casa

FÉLIX OÑATE

BUENOS AIRES

LOS MEJORES ACEITES

EXTRANJEROS O NACIONALES

RONDEAU 1602

CEVALLOS 2007

— DE —

Amago y Carbajales

Cop. Telef. 922, Sud

BUENOS AIRES

VINOS TIRASSO

Son los mejores de
Producción Nacional

JUGO DE UVAS TIRASSO

(SIN ALCOHOL)

Con agua o soda el Refresco
más sano y delicioso

Panadería de la Nueva Epoca

PASTELERIA Y FACTURERIA

Premiada con la gran medalla de oro

— DE —

MAZZIERI Y ALVAREZ

Pan de Sandwich, Medias - Lunas, Pan de París, Pan de
Graham y de Centeno, etc.

Casa Central: BELGRANO 748

Unión Telefónica 3322, Avenida
Coop. Telefónica 3325, Central

BUENOS AIRES

Las mejores aguas purgantes son

WATER NAT Y BARRIANO

Autorizadas por el Departamento Nacional de Higiene

EXPENDIO LIBRE



Se distinguen de las demás aguas purgantes en que no se alteran nunca, en que jamás producen dolores, vómitos, cólicos, etc., y que no solamente poseen propiedades purgantes, sino que también son sumamente refrescantes. : : : :



Depositario: A. SACCO

DON CRISTOBAL 70

BUENOS AIRES

SASTRERIA DE LUJO

Confecciones finas



Conceptuamos, que en la confección de una prenda de vestir debe tenerse en cuenta en primer término, la calidad del género, su construcción y su elegancia y comprendiéndolo así, nuestra casa omite hacer alusión a precios, los que serán debida y oportunamente comparados por los señores clientes que nos honran con su visita.

ACTUALMENTE

Gran rebaja de precios ::

:: :: por fin de temporada

M. ALVAREZ

Bmé. MITRE esq. ESMERALDA

BUENOS AIRES